

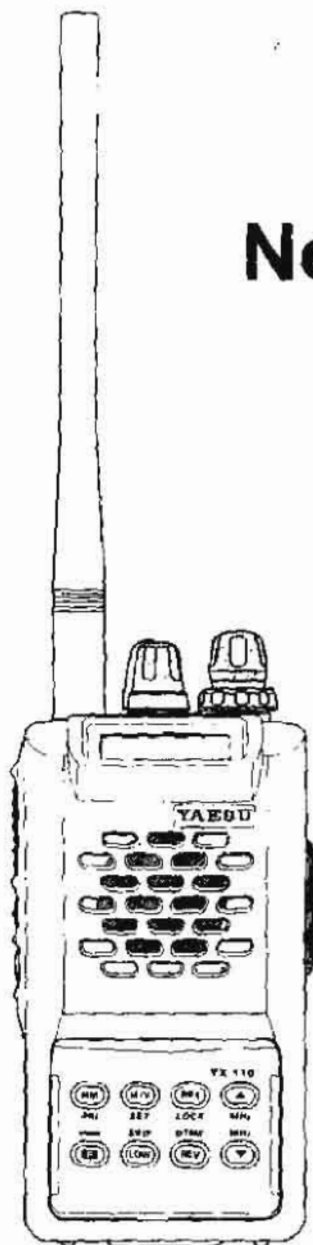
 **YAESU**

EMETTEUR RÉCEPTEUR FM VHF

**VX-110**

**Notice d'emploi**

**FRANÇAIS**



**YAESU MUSEN CO., LTD.**

4-8-8 Nakameguro, Meguro-Ku, Tokyo 163-8644, Japan

**YAESU U.S.A.**

17210 Edwards Rd., Cerritos, CA 90703, U.S.A.

**YAESU U.S.A. INTERNATIONAL DIVISION**

8350 N.W. 52nd Terrace, Suite 201, Miami, FL 33166, U.S.A.

**YAESU EUROPE B.V.**

P.O. Box 75525, 1118 ZN Schiphol, The Netherlands

**YAESU UK LTD.**

Unit 12, Sun Valley Business Park, Winnall Close  
Winchester, Hampshire, SO23 0LB U.K.

**YAESU GERMANY GmbH**

Am Kronberger Hang 2, D-65824 Schwalbach, Germany

**YAESU HK LTD.**

11th Floor Tsim Sha Tsui Centre, 66 Mody Rd.,  
Tsim Sha Tsui East, Kowloon, Hong Kong

# Table des matières

<b>Introduction</b> .....	1	<b>Mise en oeuvre des mémoires</b> .....	20
<b>Commandes &amp; Connecteurs</b> .....	2	Mise en mémoire .....	20
<b>Accessories &amp; Options</b> .....	3	Mise en mémoire de fréquences émission ("décalage particulier") .....	20
<b>Mise en oeuvre de base</b> .....	4	Rappel mémoire .....	20
Installer et Enlever la batterie .....	4	Canal mémoire HOME .....	21
Installation de l'antenne .....	5	Labellisé une mémoire .....	21
Mise sous et hors tension .....	6	Masquer les mémoires .....	22
Régler le Volume sonore .....	6	Mode «Capab» .....	22
Régler le Squelch .....	6	<b>Recherche automatique</b> .....	23
Emission .....	6	Initialisation du mode de reprise .....	23
Navigation en fréquence .....	7	Pour régler le mode de reprise .....	23
Changer la puissance d'émission .....	7	Recherche automatique en mode VFO .....	24
Changer le pas de canal .....	7	Recherche automatique en mode mémoire .....	24
Trafic via relais .....	8	Comment éviter un canal en recherche mémoire automatique .....	24
Automatic Repeater Shift (ARS) .....	8	Eclairage automatique en arrêt de recherche .....	25
Activation du décalage relais manuel .....	8	Témoin sonore de limite de bande .....	25
Régler le décalage relais à l'émission .....	9	Recherche dynamique .....	26
Ecoute de la fréquence d'entrée d'un relais .....	9	Initialiser le mode de recherche dynamique .....	26
Verrouillage du clavier .....	10	Mise en mémoires dynamique .....	26
<b>Opérations complexes</b> .....	11	Canal prioritaire (Double veille) .....	27
Initialisation de l'économiseur de batterie en réception .....	11	<b>Mise en oeuvre du DTMF</b> .....	28
Economiseur de batterie à l'émission .....	11	Composeur DTMF .....	28
Eclairage du clavier et de l'écran LCD .....	12	Pour envoyer le numéro de téléphone .....	28
Fonction mise hors tension automatique (APO) .....	12	<b>Mise en oeuvre de l'ARTS</b> .....	29
Verrouillage du canal actif (BCLO) .....	13	Mise en oeuvre et initialisation de l'ARTS .....	29
Désactiver la led BUSY/TX .....	13	Options du délai de scrutation de l'ARTS .....	30
Vérifier la tension de batterie .....	13	Options des «beep» d'alerte en ARTS .....	30
Désactiver le témoin sonore de clavier .....	14	Initialisation de l'identifiant CW .....	31
Tonalité d'appel (1750 Hz) .....	14	Pour activer l'identifiant CW .....	31
Délai d'émission permanente (TOT) .....	14	<b>Interfaçage avec les TNC Packet</b> .....	32
Emploi du numéro automatique d'identification .....	15	<b>Raz</b> .....	32
Mise en oeuvre du CTCSS .....	16	<b>Clonage</b> .....	33
Mise en oeuvre du DCS .....	17	<b>mode Menu</b> .....	34
Recherche automatique de tonalité .....	18	<b>Spécifications</b> .....	40
Témoin sonore en trafic CTCSS/DCS .....	19		

# Introduction

Le **VX-110** est un portatif FM ultra compact donnant jusqu' à cinq watts de puissance en sortie et une large plage de nouvelles fonctions pour la bande radioamateur 2m. Le **VX-110** a des protection de caoutchouc tout autour des connecteurs et des commandes, préservant ainsi l'appareil de la poussière et de l'humidité.

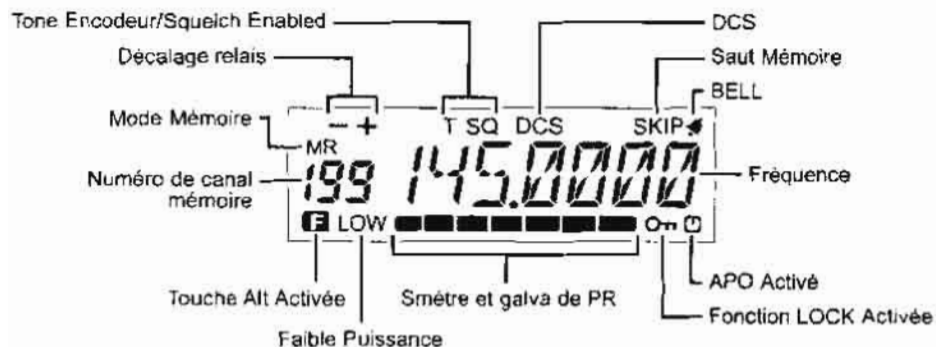
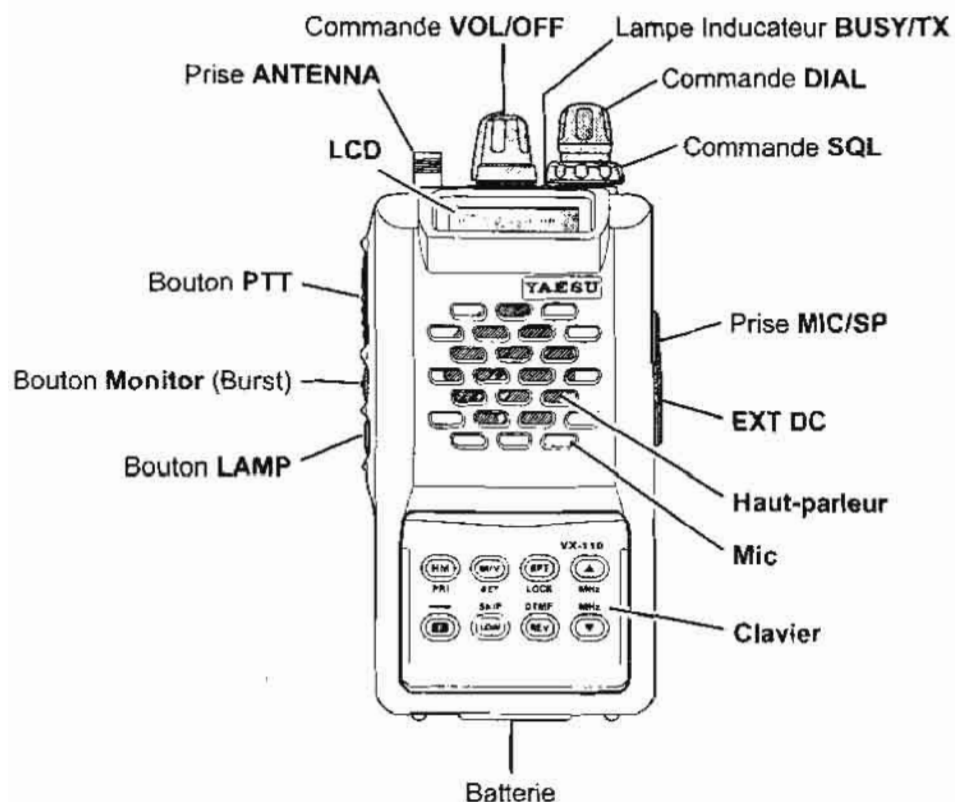
Huit touches multifonctions fournissent le meilleur en possibilités de programmation, avec 209 mémoires réglables à volonté et un canal mémoire "Home" à accès rapide. Toutes les mémoires peuvent stocker le décalage relais ou les fréquences séparées tx/rx, le statut CTCSS ou DCS. La recherche sur les canaux occupés ou des mémoires préalablement choisies est possible avec la fonction surveillance canal prioritaire; l'incrément de fréquence par pas de 1 MHz vers le haut ou vers le bas; le décalage relais automatique (ARS) quand on est dans les sous bandes relais; plus une commande dial sur le panneau supérieur de l'appareil, et jusqu'à 9 mémoires DTMF à 16 digits permettant de charger les numéros de téléphone à contacter (application uniquement autorisée aux US).

L'affichage à cristaux liquides montre une fréquence à 7 digits, la sélection mémoire, la fréquence de la tonalité CTCSS, et inclus un affichage de puissance relative et un Smètre sous forme de bar graphe. Le système d'économie d'énergie YAESU peut être activé par l'opérateur pour optimiser le ratio émission réception ou peut être retiré en trafic packet Et notre nouveau système APO (Mise hors tension automatique) arrête automatiquement le émetteur récepteur pour éviter la mort des batteries si vous appelez à tort et à travers.

La mise en oeuvre dans des conditions difficiles est favorisée par la possibilité d'éclairer le cadran et par la mise à disposition d'un clavier rétro éclairé et l'émission de signaux sonores spécifiques aux fonctions mises en oeuvre par les touches.

Merci de lire cette notice soigneusement afin d'avoir une bonne compréhension des fonctions du **VX-110**.

# Commandes & Connecteurs



## Accessoires Fournis avec le VX-110

<b>FNB-64</b>	Batterie Cad-Ni (7,2V/700mAh)
<b>NC-72B/C/U</b>	Alimentation C A
	Crochet de ceinture
	Dragonne
	Antenne
	Manuel d'emploi
	Carte de garantie

## Options disponibles pour votre VX-110

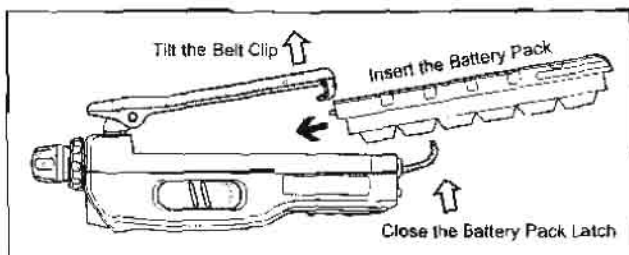
<b>FNB-V57</b>	Battery 7.2 V, 1100 mAh Ni-Cd
<b>FNB-64</b>	Battery 7.2 V, 700 mAh Ni-Cd
<b>FBA-25</b>	boîtier pile pour 6 piles AA
<b>NC-72B</b>	Chargeur lent 120 VAC pour FNB-64
<b>NC-72C</b>	Chargeur lent 230-240 VAC pour FNB-64
<b>NC-72U</b>	Chargeur lent 230 VAC pour FNB-64
<b>NC-73</b>	Chargeur rapide
<b>VAC-400</b>	Chargeur rapide
<b>MH-34B4B</b>	Micro/HP de main
<b>MH-37A4B</b>	Micro/HP de tête
<b>VC-25</b>	ensemble VOX
<b>E-DC-5B</b>	Câble DC avec filtre
<b>E-DC-6</b>	DC Câble; fiche et fils uniquement
<b>CN-3</b>	Adaptateur BNC/SMA
<b>CT-44</b>	Adaptateur BF
<b>YHA-62</b>	antenne caoutchouc flexible
<b>CT-27</b>	Câble de clonage

La disponibilité des accessoires peut être variable. Quelques-uns sont fournis en standard par obligation locale, alors que d'autres peuvent être indisponibles sur d'autres régions. Consulter votre Revendeur Yaesu pour plus de détails les concernant et chaque option disponible nouvellement. Le branchement de tout accessoire non approuvé par Yaesu, peut causer des dommages risquant de limiter la garantie couvrant cet appareil.

# Mise en oeuvre de base

## Installer et Enlever la batterie

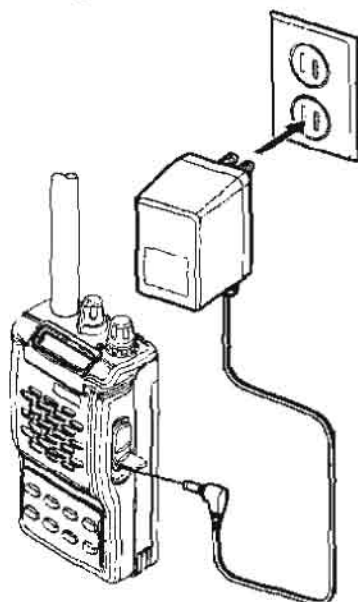
Pour installer la batterie, tenir le émetteur récepteur avec la main gauche, ainsi votre paume est au dessus du haut-parleur et le pouce sur haut du clips de ceinture. Insérer la batterie dans le compartiment batterie sur le dos de la radio tout en soulevant le clips de ceinture, puis pousser la batterie jusqu'à son verrouillage avec un "Click" de mise en place. Pour enlever la batterie, mettre la radio hors tension et enlever le boîtier de protection. Ouvrir le verrou de pack batterie au fond de la radio, puis glisser la batterie vers le bas tout en maintenant le clip de ceinture.



Ne pas essayer d'ouvrir ces packs batteries rechargeables car ils peuvent exploser accidentellement en cas de court circuit.

Si la batterie n'a jamais été utilisée, ou si sa charge est insuffisante, elle devrait être chargée en la branchant sur le chargeur **NC-72B/C/F/U**, comme montré sur les images correspondantes, sur la prise **EXT DC**. Si uniquement du 12 ~ 16 Volt DC power est disponible, l'option **E-DC-5B** (avec sa prise allume- cigare) peut être utilisée tout comme l'adaptateur **E-DC-6 DC**.

La batterie à grande capacité **FNB-V57** ne doit pas être chargée avec le **NC 72**; merci d'utiliser à la place l'option **VAC-400**.



# Mise en oeuvre de base

## Installation de l'antenne

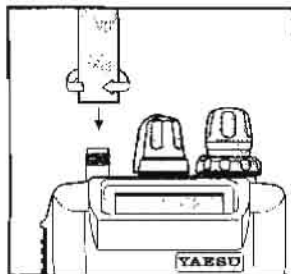
L'antenne fournie donne de bons résultats sur la totalité de la plage de fréquence de l'émetteur récepteur. Cependant, pour une meilleure couverture dans les zones de relais, une antenne externe mobile ou fixe peut être préférable.

### Pour installer l'antenne fournie.

Tenir la base de l'antenne, puis la visser sur l'embase prévue sur l'émetteur récepteur jusqu'à ce qu'elle soit bloquée. Ne pas visser trop fort.

#### Notes:

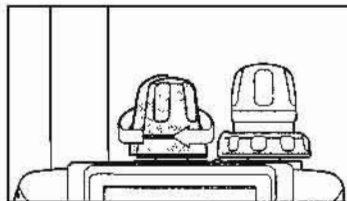
- ne jamais émettre sans antenne.
- Quand vous installez l'antenne fournie, ne tenez jamais l'antenne par le haut pendant que vous vissez celle-ci sur la prise de l'émetteur récepteur.
- Se souvenir qu'une antenne pour station fixe à un gain beaucoup plus important que l'antenne boudin fournie avec l'appareil, et ce gain supplémentaire risque plus de dégrader les possibilités du **VX-110** à résister à l'inter modulation. L'installation d'un filtre de bande adapté (144-146 Mhz) dans la ligne coaxiale est souhaitable pour éviter ce type de phénomène, s'il apparaît.



# Mise en oeuvre de base

## Mise sous et hors tension

- ① S'assurer que le pack batterie est installé.
- ② Brancher l'antenne sur la prise antenne sur la face supérieure de l'appareil.
- ③ Allumer l'émetteur récepteur en tournant la commande **VOL** vers la droite d'un click (un signal sonore bref retentit alors).

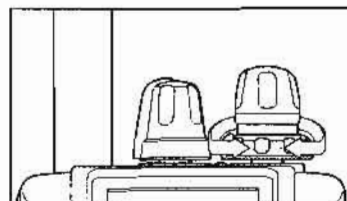


## Régler le Volume sonore

Tourner la commande **VOL** (juste à droite de l'antenne) pour mettre le niveau audio souhaité. Une rotation vers la droite augmente le niveau du volume.

## Régler le Squelch

Mettre la commande **SQL** tout à gauche, tourner la commande **VOL** pour dépasser la position interrupteur et la régler pour avoir un niveau suffisant de réception (bruit ou signal). La led témoin **BUSY/TX** doit être verte. Si un signal est présent, tourner le **DIAL** situé sur la face supérieure sur un canal où uniquement du bruit est reçu.

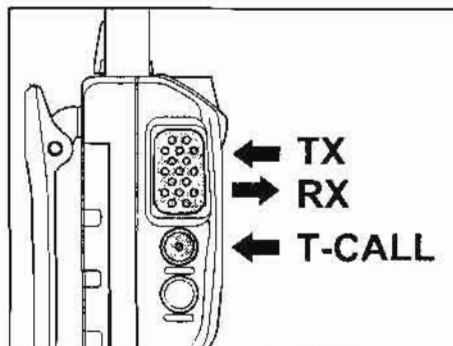


Régler la commande **SQL** juste sur le point où l'on obtient le silence et que la led verte s'éteint. Si la commande **SQL** est tournée plus avant la sensibilité aux signaux faibles est réduite. Maintenant, quand un signal qui arrive sur le récepteur est suffisamment fort pour ouvrir le squelch, la led témoin devient verte.

## Emission

Quand vous voulez émettre, attendez que le canal soit libre (led **BUSY/TX** éteinte), pour appuyer sur le commutateur **PTT**. Pendant l'émission la led témoin **BUSY/TX** est rouge, et la puissance relative d'émission est affichée par bar graphe dans la partie inférieure de l'afficheur. Relâcher le commutateur **PTT** pour revenir en réception.

Sur la version "B" (pour l'Europe), appuyer sur le commutateur **T-CALL** (juste en dessous du commutateur **PTT**) pour envoyer la tonalité 1750 Hz permettant l'accès aux relais.





# Mise en oeuvre de base

## Navigation en fréquence

S'assurer que le clavier soit déverrouillé, et appuyer sur le bouton [M/V(SET)], si nécessaire, pour passer en mode VFO.

Vous avez plusieurs manières pour régler le VX-110 en fréquence: en pas de mémoires réglables ou au pas de 1 MHz avec les touches [▲] / [▼]; et le bouton DIAL.

Utiliser le bouton DIAL pour régler la fréquence affichée par le VFO sur le canal courant. Vous pouvez également appuyer sur les touches [▲] / [▼] brièvement, mais si vous appuyer sur la touche [▲] ou la touche [▼] pendant plus d'une demi seconde, la recherche automatique est activée. Cette fonction sera présentée ultérieurement, pour le moment, contentez vous d'appuyer à nouveau sur la touche [▲] ou la touche [▼] pour arrêter le scan si vous l'avez malencontreusement lancé.

Pour changer la plage MHz du VFO, vous pouvez appuyer sur la touche [F] suivi par la touche [▲] ou la touche [▼] (ou tourner le bouton DIAL). Noter les «beeps» sonores quand vous utilisez les touches [▲] / [▼] pour effectuer un déplacement en fréquence vers le haut ou vers le bas. Quand cela est fait appuyer à nouveau sur [F], ou attendez cinq seconde es.

## Changer la puissance d'émission

Sur votre VX-110, vous pouvez choisir entre trois niveaux de puissance. La puissance exacte de sortie peut cependant varier en fonction de la tension réelle appliquée à l'émetteur récepteur. Avec le Pack Batterie standard FNB-64, les niveaux de puissance en sortie disponibles sont: HIGH: 5 W, MID: 2 W, LOW: 0.5 W.

**Pour changer le niveau de puissance:**

- ① appuyer sur la touche [F], puis immédiatement appuyer sur la touche [LOW(SKIP)].
- ② Puis tourner le bouton DIAL pour sélectionner "LOW", "MID," ou "HIGH".
- ③ appuyer sur la touche PTT pour sauvegarder le nouveau réglage et revenir en mode normal.

## Changer le pas de canal

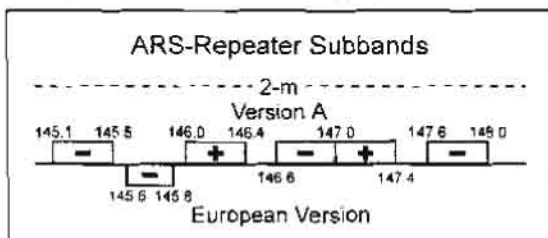
Pour changer le pas de fréquence utilisé en mode manuel, procéder comme suit :

- ① Appuyer sur la touche [F], puis immédiatement appuyer sur la touche [M/V(SET)] pour passer en mode menu.
- ② Tourner le DIAL pour sélectionner le menu n° #5 ("STEP").
- ③ Appuyer sur la touche [F] pour autoriser la modification du réglage actuel.
- ④ Maintenant tourner le bouton DIAL pour sélectionner le pas 5, 10, 12.5, 15, 20, 25, or 50 kHz.
- ⑤ Appuyer sur la touche PTT pour sauvegarder le nouveau réglage et revenir en mode normal.

# Mise en oeuvre de base

## Trafic via relais

La fonction ARS (Automatic Repeater Shift) du **VX-110** lorsqu'elle est activée, décale la fréquence d'émission de l'appareil selon les standards du trafic relais dès que vous êtes dans une sous bande dédiée au trafic relais (voir le schéma ci-dessous). Quand la fonction est active, un petit "-" ou "+" est affiché dans le coin supérieur gauche de l'écran, signifiant que le décalage relais est actif, et quand vous appuyez sur le **PTT** vous pouvez voir la fréquence d'émission changer.



### Automatic Repeater Shift (ARS)

Pour activer l'ARS:

- 1 appuyer sur la touche **[F]**, puis immédiatement appuyer sur la touche **[M/V(SET)]** pour passer en mode menu.
- 2 tourner le **DIAL** pour sélectionner le menu n° #2 ("ARS").
- 3 appuyer sur la touche **[F]** pour autoriser la modification des réglages courants.
- 4 maintenant tourner le **DIAL** pour sélectionner "ON" (pour activer l'ARS).
- 5 appuyer sur la touche **PTT** pour sauvegarder le nouveau réglage et revenir en mode normal.

### Tonalité d'appel 1750

Pour les relais utilisant une tonalité d'appel de 1750-Hz pour entrer dans un relais, vous pouvez configurer le commutateur en dessous du **PTT** pour envoyer la tonalité d'appel quand ce commutateur est pressé, voir page 12 pour plus de détails.

### Activation du décalage relais manuel

Quand un décalage relais est actif, soit "-" ou "+" apparaissent sur l'écran. Si ni l'un ni l'autre n'apparaît quand l'émetteur récepteur est réglé sur une fréquence de sortie de relais, il est possible d'activer manuellement le décalage:

- 1 appuyer sur la touche **[F]**, puis immédiatement appuyer sur la touche **[M/V(SET)]** pour passer en mode menu.
- 2 tourner le **DIAL** pour sélectionner le menu n° #3 ("RPT").
- 3 appuyer sur la touche **[F]** pour autoriser la modification des réglages courants.
- 4 tourner le **DIAL** pour sélectionner le sens du décalage relais souhaité (-RPT, +RPT or SIMP).
- 5 appuyer sur la touche **PTT** pour sauvegarder le nouveau réglage et revenir en mode normal.

## Régler le décalage relais à l'émission

Si vous voulez garder le décalage relais utiliser dans votre région, il est possible de modifier le décalage relais par défaut pour des applications spéciales:

- ① appuyer sur la touche **[F]**, puis immédiatement appuyer sur la touche **[M/V(SET)]** pour passer en mode menu.
- ② tourner le **DIAL** pour sélectionner le menu n° #4 ("SHIFT").
- ③ appuyer sur la touche **[F]** pour autoriser la modification des réglages courants.
- ④ tourner le **DIAL** pour sélectionner le nouveau décalage en fréquence (par pas de 50-kHz uniquement).
- ⑤ appuyer sur la touche **PTT** pour sauvegarder le nouveau réglage et revenir en mode normal.

## Ecoute de la fréquence d'entrée d'un relais

Il est souvent utile de pouvoir écouter la fréquence d'entrée d'un relais, pour vérifier si la station appelante peut être contactée en direct (autrement dit en "Simplex").

Pour ce faire, appuyer juste sur la touche **[REV(DTMF)]** brièvement. Pour revenir en voie entrante et voie sortante, répéter cette opération.

# Mise en oeuvre de base

## Verrouillage du clavier

Afin de se préserver d'un changement intempestif de fréquence, il est possibles de verrouiller des combinaisons très diverses de touches et de commandes sur le **VX-110**. Les combinaisons possibles sont les suivantes:

- KEY:** Juste les touches de la face avant sont bloqués
- DIAL:** Juste la commande **DIAL** est bloquée
- K+D:** A la fois le **DIAL** et les touches sont verrouillées
- PTT:** le **PTT** est verrouillé (émission impossible)
- K+P:** A la fois les touches et le **PTT** sont verrouillés
- D+P:** A la fois le **DIAL** et le **PTT** sont bloqués
- ALL:** Toutes le commandes ci-dessus sont bloquées

Pour verrouiller une ou plusieurs touches:

- ① Appuyer sur la touche **[F]**, puis appuyer sur la touche **[M/V(SET)]** pour passer en mode menu.
- ② Tourner le **DIAL** pour sélectionner le menu n° #30 ("LK MODE").
- ③ Appuyer sur la touche **[F]** pour autoriser la modification du mode Lock (qui définit quelles touches/fonctions doivent être bloquées).
- ④ Tourner le **DIAL** pour choisir une de combinaisons possibles.
- ⑤ Une fois que la sélection est faite, appuyer sur la touche **PTT** brièvement pour sauvegarder le nouveau réglage et revenir en mode normal.
- ⑥ Pour activer la fonction verrouillage, appuyer sur la touche **[F]**, puis appuyer sur la touche **[RPT(LOCK)]**. L'icône "**KEY**" apparaît sur le LCD. Pour annuler le verrouillage du clavier, appuyer à nouveau sur la touche **[F]**, suivi par la touche **[RPT(LOCK)]**.

# Opérations complexes

## Initialisation de l'économiseur de batterie en réception

Une fonction importante sur le **VX-110** est son économiseur de batterie en réception, qui "met la radio en sommeil" pendant un intervalle de temps, et qui périodiquement se réveille pour contrôler le trafic. Cette fonction réduit de manière significative la consommation de la batterie, et vous pouvez changer l'importance du temps de sommeil entre chaque période de surveillance du trafic grâce au mode menu:

- ① Appuyer sur la touche **[F]**, puis appuyer sur la touche **[M/V(SET)]** pour passer en mode menu.
- ② Tourner le **DIAL** pour sélectionner le menu n° 48 ("TX SAVE").
- ③ Appuyer sur la touche **[F]** pour autoriser le réglage sur ce n° de menu.
- ④ Tourner le **DIAL** pour sélectionner la durée de sommeil souhaitée. Les sélections possibles sont 200 ms, 300 ms, 500 ms, 1 seconde, et 2 secondes, ou OFF. La valeur par défaut est 200 ms.
- ⑤ quand vous avez fait votre sélection, appuyer sur la touche **PTT** pour sauvegarder le nouveau réglage et revenir en mode normal.

*Quand vous êtes en mode Packet, mettez l'économiseur de batterie sur OFF, comme le cycle de «sommeil» enter en collision avec le début d'une trame entrante, ne permettant pas à votre TNC de recevoir la totalité de la trame. De même, en mode phonie, une partie du premier mot d'un message entrant pourra être coupé à l'occasion de la mise en œuvre normal de la fonction économiseur de batterie.*

## Economiseur de batterie à l'émission

Le **VX-110** dispose également d'un économiseur de batterie à l'émission, qui bascule automatiquement le niveau de puissance de sortie sur la valeur faible puissance lorsque le dernier message reçu a été très fort. Grâce à ce dispositif il est possible de réduire de manière significative la consommation de courant dans la batterie.

Pour activer l'économiseur de batterie à l'émission:

- ① Appuyer sur la touche **[F]**, puis appuyer sur la touche **[M/V(SET)]** pour passer en mode menu.
- ② Tourner le **DIAL** pour sélectionner le menu n° 49 ("TX SAVE").
- ③ Appuyer sur la touche **[F]** pour autoriser le réglage sur ce n° de menu.
- ④ Tourner le **DIAL** pour sélectionner ON (ceci active l'économiseur de batterie à l'émission).
- ⑤ Quand votre sélection est terminée, appuyer sur la touche **PTT** pour sauvegarder le nouveau réglage et revenir en mode normal.

# Opérations complexes

## Eclairage du clavier et de l'écran LCD

Votre **VX-110** dispose d'un éclairage rougeâtre qui facilite la mise en oeuvre de l'appareil de nuit. Le dispositif d'éclairage offre trois options:

- KEY:** En appuyant sur n'importe quelle touche (sauf le **PTT**) l'éclairage est activé pour 5 secondes, après quoi il s'éteint automatiquement.
- 5SEC:** En appuyant sur le commutateur **LAMP** l'éclairage est activé pour 5 secondes, après quoi il s'éteint automatiquement.
- TOGGLE:** En appuyant sur le commutateur **LAMP** brièvement la lampe est alternativement allumée ou éteinte. La lampe reste allumée tant qu'il n'y a pas une nouvelle action sur le commutateur.

Voici la procédure pour régler le mode **LAMP**:

- ① Appuyer sur la touche **[F]**, puis immédiatement appuyer sur la touche **[M/V(SET)]** pour passer en mode Menu .
- ② Maintenant tourner le **DIAL** pour sélectionner le menu n° #19 ("LMP MODE").
- ③ appuyer sur la touche **[F]** pour autoriser la modification des réglages courants .
- ④ Ensuite, tourner le **DIAL** pour sélectionner une des trois options décrites ci-dessus.
- ⑤ quand vous avez fait votre choix, appuyer sur la touche **PTT** pour sauvegarder les nouveaux réglages du Menu #21. L'émetteur récepteur peut maintenant revenir en mode normal.

## Fonction mise hors tension automatique (APO)

La fonction **APO** permet de préserver les batteries en mettant la radio automatiquement hors tension après une période prédéfinie de non activité sur le dial ou les touches. Les choix possibles sont 0,5/1/3/5/8 heures, et Off. La valeur par défaut de l'**APO** est OFF, et voici la procédure pour l'activer:

- ① Appuyer sur la touche **[F]**, puis appuyer sur la touche **[M/V(SET)]** pour passer en mode menu.
- ② Tourner le **DIAL** pour sélectionner le menu n° #10 ("APO").
- ③ Appuyer sur la touche **[F]** pour autoriser le réglage sur ce menu.
- ④ Tourner le **DIAL** pour sélectionner le délai souhaité.
- ⑤ Une fois que la sélection est faite, appuyer sur la touche **PTT** pour sauvegarder le nouveau réglage et revenir en mode normal.

# Opérations complexes

---

## Verrouillage du canal actif (BCLO)

---

La fonction BCLO permet d'éviter à la radio d'être activé intempestivement par un signal suffisamment fort pour passer à travers le squelch. La valeur du BCLO par défaut est OFF, et voici la procédure pour l'activer:

- ① Appuyer sur la touche **[F]**, puis appuyer sur la touche **[M/V(SET)]** pour passer en mode menu.
- ② Tourner le **DIAL** pour sélectionner le menu n° #21 ("BCLO").
- ③ Appuyer sur la touche **[F]** pour autoriser le réglage sur ce menu.
- ④ tourner le **DIAL** pour mettre la fonction BCLO sur "ON".
- ⑤ Appuyer sur la touche **PTT** pour sauvegarder le nouveau réglage et revenir en mode normal.

---

## Désactiver la led BUSY/TX

---

Pour encore améliorer la conservation des batteries on peut désactiver la led **BUSY/TX**. Utiliser la procédure suivante:

- ① Appuyer sur la touche **[F]**, puis appuyer sur la touche **[M/V(SET)]** pour passer en mode menu.
- ② Tourner le **DIAL** pour sélectionner le menu n° #11 ("TRX LED").
- ③ Appuyer sur la touche **[F]** pour autoriser le réglage sur ce menu.
- ④ Tourner le **DIAL** pour mettre ce Menu à OFF.
- ⑤ Appuyer sur la touche **PTT** pour sauvegarder le nouveau réglage et revenir en mode normal.

---

## Vérifier la tension de batterie

---

Le **VX-110** est capable de mesurer la tension de batterie. Pour ce faire:

- ① Appuyer sur la touche **[F]**, puis appuyer sur la touche **[M/V(SET)]** pour passer en mode menu.
- ② Tourner le **DIAL** pour sélectionner le menu n° #35 ("BATT").
- ③ Appuyer sur la touche **[F]** pour vérifier la tension de batterie.
- ④ Pour revenir en mode normal, appuyer sur la touche **[F]**, puis appuyer sur la touche **PTT**.

# Opérations complexes

## Désactiver le témoin sonore de clavier

Si le témoin sonore de clavier indispose, il peut être facilement désactivé.

- ① Appuyer sur la touche [F], puis appuyer sur la touche [M/V(SET)] pour passer en mode menu.
- ② Tourner le **DIAL** pour sélectionner le menu n° #15 ("KEY BP").
- ③ Appuyer sur la touche [F] pour autoriser le réglage sur ce menu.
- ④ Tourner le **DIAL** pour changer le réglage de ON à OFF.
- ⑤ Quand vous avez fait votre sélection, appuyer sur la touche **PTT** pour sauvegarder le nouveau réglage et revenir en mode normal.

Si vous voulez réactiver le témoin sonore de clavier, refaire la procédure ci-dessus, en tournant le **DIAL** pour sélectionner ON.

## Tonalité d'appel (1750 Hz)

Si les relais dans votre pays demande la mise en oeuvre d'un signal d'appel 1750-Hz (particulièrement en Europe), vous pouvez configurer la touche **MONI** pour qu'elle serve de commutateur de déclenchement d'appel. Pour faire ce changement nous utilisons à nouveau le menu.

- ① Appuyer sur la touche [F], puis appuyer sur la touche [M/V(SET)] pour passer en mode menu.
- ② Tourner le **DIAL** pour sélectionner le menu n° #18 ("MON/TCL").
- ③ Appuyer sur la touche [F] pour autoriser le réglage sur ce menu.
- ④ Tourner le **DIAL** pour sélectionner "T.CALL" sur l'afficheur.
- ⑤ appuyer sur la touche **PTT** pour sauvegarder le nouveau réglage et revenir en mode normal.

## Délai d'émission permanente (TOT)

La fonction TOT est une commutation de sécurité qui limite la durée de transmissions à une valeur prédéterminée. Ceci facilite la conservation des batteries pour éviter les transmissions trop longues, et en cas de blocage accidentel d'une pédale de microphone cela évite les interférences et la mort de la batterie. La fonction TOT est configurée en usine à OFF, et voici la procédure pour l'activer:

- ① Appuyer sur la touche [F], puis appuyer sur la touche [M/V(SET)] pour passer en mode menu.
- ② Tourner le **DIAL** pour sélectionner le menu n° #20 ("TOT").
- ③ Appuyer sur la touche [F] pour autoriser le réglage sur ce menu.
- ④ Tourner le **DIAL** pour mettre le délai d'émission souhaité (1 minute, 2,5 minutes, 5 minutes, ou 10 minutes).
- ⑤ Quand vous avez fait votre sélection, appuyer sur la touche **PTT** pour sauvegarder le nouveau réglage et revenir en mode normal.



# Opérations complexes

## Emploi du numéro automatique d'identification

Quand vous activez la fonction ANI, la tonalité DTMF mise dans la mémoire ANI est automatiquement envoyée à chaque fois que vous appuyez sur le bouton **PTT**.

Voici la procédure pour la mise en mémoire ANI:

- ① Appuyer sur la touche **[F]**, puis appuyer sur la touche **[M/V(SET)]**, pour passer en mode menu.
- ② Tourner le **DIAL** pour sélectionner le Menu #34 ("ANI").
- ③ Appuyer sur la touche **[F]** pour autoriser le réglage sur ce menu.
- ④ Appuyer sur la touche **[F]**, puis appuyer sur la touche **[F]** à nouveau, pour commencer à saisir les lettres et les chiffres du code ANI.
- ⑤ Tourner le **DIAL** pour sélectionner la première lettre ou le premier chiffre du code ANI. Quand le bon caractère a été trouvé, appuyer sur la touche **[▲]** pour se mettre sur l'emplacement de caractère suivant.
- ⑥ Répéter l'étape 5 autant de fois que nécessaire pour compléter le code ANI.
- ⑦ Quand la saisie du code ANI est finie, appuyer sur la touche **[F]**.
- ⑧ Appuyer sur la touche **PTT** pour sauvegarder le nouveau réglage et revenir en mode normal.

### Pour activer l'identifiant ANI:

- ① Appuyer sur la touche **[F]**, puis appuyer sur la touche **[M/V(SET)]**, pour passer en mode menu.
- ② Tourner le **DIAL** pour sélectionner le Menu #34 ("ANI").
- ③ Appuyer sur la touche **[F]** pour autoriser le réglage sur ce menu.
- ④ Tourner le **DIAL** pour mettre la fonction ANI à ON.
- ⑤ Quand vous avez fait votre sélection, appuyer sur la touche **PTT** pour sauvegarder le nouveau réglage et revenir en mode normal.

# Opérations complexes

## Mise en oeuvre du CTCSS

Certains relais demandent pour être activés qu'une certaine tonalité subaudible soit associée à votre signal FM. Cette aide permet d'éviter des activations intempestives par des radars ou des signaux indésirables d'autres émetteurs. Ce système de tonalité, appelé "CTCSS" (Continuous Tone Coded Squelch System), qui figure dans votre **VX-110**, est très facile à activer.

*L'initialisation du CTCSS présuppose deux actions: choisir la fréquence de la tonalité et ensuite choisir le mode de tonalité. Ces actions sont réalisées à l'aide des Menus #23 et #24.*

- ① Appuyer sur la touche [F], puis appuyer sur la touche [M/V(SET)] pour passer en mode menu.
- ② Tourner le **DIAL** pour sélectionner le menu n° #23 ("SQL TYP").
- ③ Appuyer sur la touche [F] pour autoriser la modification des réglages courants.
- ④ Tourner le **DIAL** pour sélectionner "T" sur l'afficheur.
- ⑤ La rotation du **DIAL** à l'étape 4 ci-dessus peut faire apparaître "SQ" à côté de l'icône "T". Quand "T SQ" apparaît, cela signifie que le système Tone Squelch est activé, et que ce dernier rend sourd votre récepteur **VX-110** jusqu'à ce que ce dernier reçoive une émission radio validée par la bonne tonalité CTCSS. Ceci permet d'être dérangé uniquement pour son propre trafic.
- ⑥ Quand vous avez fait votre sélection du mode de tonalité CTCSS, appuyer sur la touche **PTT**.
- ⑦ Appuyer sur la touche [F], puis immédiatement appuyer sur la touche [M/V(SET)] pour passer en mode menu.
- ⑧ Tourner le **DIAL** pour sélectionner le menu n° #24 ("TN SET").
- ⑨ Appuyer sur la touche [F] pour autoriser la modification des réglages courants.
- ⑩ Ce Menu permet le réglage de la fréquence de la tonalité CTCSS.
- ⑪ Tourner le **DIAL** pour faire apparaître sur l'afficheur la fréquence de tonalité souhaitée. Si cette fréquence n'est pas connue demandez la au responsable du relais.
- ⑫ Appuyer sur la touche [F], puis appuyer sur la touche **PTT** pour sauvegarder le nouveau réglage et revenir en mode normal.

CTCSS TONE FREQUENCY (Hz)							
67.0	69.3	71.9	74.4	77.0	79.7	82.5	85.4
88.5	91.5	94.8	97.4	100.0	103.5	107.2	110.9
114.8	118.8	123.0	127.3	131.8	136.5	141.3	146.2
151.4	156.7	162.2	167.9	173.8	179.9	186.2	192.8
203.5	210.7	218.1	225.7	233.6	241.8	250.3	-

# Opérations complexes

## Mise en oeuvre du DCS

Une autre forme de contrôle d'accès par tonalité est le Digital Code Squelch, ou DCS. C'est un système plus récent, plus performant, avec une immunité plus grande aux interférences que le système CTCSS. Le codeur/décodeur DCS est intégré dans votre **VX-110**, et la mise en oeuvre ressemble beaucoup à celle du CTCSS. Votre relais doit être configuré en DCS; Si ce n'est pas le cas, il est souvent plus facile de trafiquer en «simplex» si votre correspondant utilise un émetteur récepteur équipé de cette fonction.

Comme en CTCSS, l'emploi du DCS implique de vous mettre en Mode Tonalité DCS et de choisir une fréquence de tonalité.

- ① Appuyer sur la touche **[F]**, puis immédiatement appuyer sur la touche **[M/V(SET)]** pour passer en mode menu.
- ② Tourner le **DIAL** pour sélectionner le menu n° #23 ("SQL TYP").
- ③ Appuyer sur la touche **[F]** pour autoriser la modification des réglages courants.
- ④ Tourner le **DIAL** pour faire apparaître "DCS" sur l'afficheur; Ceci active le codeur/décodeur DCS.
- ⑤ Quand vous avez fait votre sélection du mode DCS, appuyer sur la touche **PTT**.
- ⑥ Re-enter le mode Menu, puis tourner le **DIAL** pour sélectionner le menu n° #25 ("DCS SET").
- ⑦ Appuyer sur la touche **[F]** pour autoriser la modification des réglages courants.
- ⑧ Tourner le **DIAL** pour sélectionner le Code DCS souhaité (un nombre à trois chiffres) Si le Code DCS n'est pas connu contacter le responsable du relais; Si vous êtes en «simplex», mettre le même Code DCS que votre correspondant.
- ⑨ Quand vous avez fait votre sélection, appuyer sur la touche **[F]**, puis appuyer sur la touche **PTT** pour sauvegarder les nouveaux réglages et revenir en mode normal.

*Se souvenir que le DCS repose sur un système codeur/décodeur, ainsi votre récepteur reste muet tant que les signaux entrants ne comportent pas le bon Code DCS. Pour faire un simple tour d'écoute sur la bande prendre soin de fermer la fonction DCS.*

DCS CODE																	
023	025	026	031	032	036	043	047	051	053	054	065	071	072	073	074	114	115
116	122	125	131	132	134	143	145	152	155	156	162	165	172	174	205	212	223
225	226	243	244	245	246	251	252	255	261	263	265	266	271	274	306	311	315
325	331	332	343	346	351	355	364	366	371	411	412	413	423	431	432	445	446
452	454	455	462	464	465	466	503	506	516	523	526	532	546	565	606	612	624
627	631	632	654	662	664	703	712	723	731	732	734	743	754				

# Opérations complexes

## Recherche automatique de tonalité

Dans certaines situations où vous ne connaissez pas les tonalités CTCSS ou DCS utilisées par les autres stations, vous pouvez demander à votre radio de rechercher automatiquement les tonalités utilisées sur les signaux entrants. Il faut se souvenir de deux choses:

- vous devez vous assurer que le relais utilise le même type de tonalité (CTCSS ou DCS).
- certains relais ne passent pas la tonalité vous devrez donc effectuer votre recherche sur la fréquence entrée du relais.

### Pour faire une recherche automatique de tonalité:

- ① Mettre la radio en décodage CTCSS ou DCS (voir ce qu'il a été dit précédemment). Dans le cas du CTCSS, "T SQ" apparaît sur l'afficheur; dans le cas du DCS, "DCS" apparaît sur l'afficheur.
- ② Appuyer sur la touche [F], puis immédiatement appuyer sur la touche [M/V(SET)] pour passer en mode menu.
- ③ Tourner le **DIAL** pour sélectionner le menu "TN SET" (quand le TONE SQL est activé) ou "DCS SET" (quand c'est le DCS).
- ④ Appuyer sur la touche [F], puis appuyer sur et maintenir les touches [▲] ou [▼] pour lancer la recherche automatique de tonalité.
- ⑤ Quand la radio détecte la bonne tonalité ou le bon code, il s'arrête sur ce code ou cette tonalité, et il est possible d'entendre la BF.
- ⑥ Appuyer sur la touche [F] pour se verrouiller sur ce code ou cette tonalité.
- ⑦ Appuyer sur la touche [F], puis appuyer sur la touche PTT pour sauvegarder les nouveaux réglages et revenir en mode normal.

*Si la recherche automatique de tonalité ne détecte rien, elle continue sa recherche indéfiniment. Quand cela arrive, il est possible que les autres stations n'envoient aucune tonalité. Vous pouvez en appuyant sur le PTT arrêter la recherche à tout instant.*

*Vous pouvez également appuyer sur la touche MONI pendant la recherche automatique de tonalité pour écouter le signal (caché) de l'autre station. Quand vous relâchez la touche MONI, la recherche automatique de tonalité reprend une seconde après.*

# Opérations complexes

## Témoin sonore en trafic CTCSS/DCS

En mode CTCSS ou DCS, vous pouvez activer sur le **VX-110** un témoin sonore qui vous alertera de l'arrivée d'un signal qui vous concerne. Voici la procédure pour activer ce témoin sonore.

- ① Mettre l'émetteur récepteur en mode CTCSS ("TONE SQL") ou DCS, comme décrit précédemment.
- ② Régler la fréquence de trafic.
- ③ Appuyer sur la touche **[F]**, puis appuyer sur la touche **[M/V<SET>]** pour passer en mode Menu.
- ④ Tourner le **DIAL** pour sélectionner le menu n° #17 ("BELL").
- ⑤ Appuyer sur la touche **[F]** pour autoriser l'activation du signal.
- ⑥ Tourner le **DIAL** pour choisir le nombre d'appels. Les choix possibles sont 1, 3, 5, or 8 sonneries, REPEAT (sonneries continues), ou OFF.
- ⑦ Appuyer sur la touche **PTT** brièvement pour sauvegarder le nouveau réglage et revenir en mode normal.

Quand une station vous appelle, sur une tonalité ou un code valide, alors que votre émetteur récepteur est entrain d'envoyer une tonalité CTCSS ou DCS, la sonnerie retentit selon ce qui a été programmé.

# Mise en oeuvre des mémoires

---

Le **VX-110** offre divers systèmes mémoire. Ceci comprend:

- 209 canaux mémoire "Standards", numérotés de "1" à "199," et libellés "L1" ~ "L5" et "U1" ~ "U5".
  - Un canal «Home», permettant une sauvegarde et un rappel prompt d'une fréquence primordiale.
- 

## Mise en mémoire

---

- ① Choisir la fréquence désirée, en étant en mode VFO. Si une tonalité CTCSS ou DCS est nécessaire, penser à l'initialiser, tout comme un décalage relais. Le niveau de puissance en sortie doit être également défini, si vous voulez le sauvegarder.
  - ② Appuyer et maintenir la touche **[F]** pendant 1/2 seconde.
  - ③ Dans les cinq secondes qui suivent le relâché de la touche **[F]**, tourner le **DIAL** pour sélectionner le numéro du canal mémoire souhaité.
  - ④ appuyer sur la touche **[F]** une fois de plus pour mettre la fréquence en mémoire.
  - ⑤ Vous êtes toujours en mode "VFO", ainsi vous pouvez entrer d'autres fréquences, et les mettre en mémoires comme défini précédemment.
- 

## Mise en mémoire de fréquences émission ("décalage particulier")

---

Toutes les mémoires peuvent stocker des fréquences émission indépendantes, pour pouvoir trafiquer sur des relais avec des décalages non standards. Pour ce faire:

- ① Mettre en mémoire la fréquence de réception comme décrit précédemment.
- ② Se mettre ensuite sur la fréquence d'émission souhaitée, puis appuyer et maintenir la touche **[F]** pendant 1/2 seconde.
- ③ Dans les cinq secondes qui suivent le relâché de la touche **[F]**, tourner le **DIAL** pour sélectionner le même canal mémoire comme au point 1 ci-dessus.
- ④ Appuyer et maintenir la touche **PTT**, puis appuyer sur la touche **[F]** brièvement (cela ne fait pas passer la radio en émission).

*Quand vous rappelez une mémoire qui contient des fréquences émission/réception indépendantes, L'indication "[-] [+]" apparaît sur l'afficheur.*

---

## Rappel mémoire

---

- ① Etant en mode VFO, appuyer sur la touche **[M/V(SET)]**. L'indicateur "MR" montre que vous êtes maintenant mode rappel mémoire.
- ② Tourner le **DIAL** pour sélectionner le canal souhaité.
- ③ Pour revenir en mode VFO, appuyer sur la touche **[M/V(SET)]**.

# Mise en oeuvre des mémoires

## Canal mémoire HOME

Un canal mémoire "HOME" à accès rapide est disponible pour permettre un rappel prompt de votre fréquence de trafic préférée. La mise en mémoire est simple:

- ① Choisir la fréquence souhaitée, en étant en mode VFO. Si une tonalité CTCSS ou DCS est nécessaire, penser à l'initialiser, tout comme un décalage relais. Le niveau de puissance en sortie doit être également défini, si vous voulez le sauvegarder.
- ② Appuyer et maintenir la touche [F] pendant 1/2 seconde.
- ③ Quand le numéro de mémoire clignote, appuyer juste sur la touche [HM(PRI)]. La fréquence et les éventuelles autres données sont maintenant chargées dans le canal HOME.
- ④ Pour rappeler le canal HOME, appuyer brièvement sur la touche [HM(PRI)] étant en mode VFO ou MR.

## Labellisé une mémoire

Vous pouvez souhaiter ajouter un libellé à une mémoire ou des mémoires, pour faciliter l'utilisation des différents canaux mémoires. Ceci peut être fait facilement en mode Menu.

- ① Rappeler le canal mémoire sur lequel vous souhaitez ajouter un libellé.
- ② Appuyer sur la touche [F], puis appuyer sur la touche [M/V(SET)], pour passer en mode Menu.
- ③ Tourner le **DIAL** pour sélectionner le Menu #1 ("ALPHA").
- ④ Appuyer sur la touche [F] pour autoriser la modification des réglages courants.
- ⑤ Appuyer sur la touche [F], puis appuyer sur la touche [F] à nouveau, pour commencer la saisie du libellé.
- ⑥ Tourner le **DIAL** pour sélectionner le premier caractère. quand vous avez fait votre sélection, appuyer brièvement sur la touche [▲] pour se mettre sur l'emplacement suivant.
- ⑦ Répéter cette opération pour les lettres, nombres, ou symboles suivant du libellé. Un total de sept peuvent être utilisés dans un libellé.
- ⑧ Quand vous avez fini la saisie du libellé, appuyer sur la touche [F], puis appuyer sur la touche **PTT** pour sauvegarder le libellé et revenir en mode normal.

### Pour activer un libellé alphanumérique:

- ① Appuyer sur la touche [F], puis appuyer sur la touche [M/V(SET)], pour passer en mode menu.
- ② Tourner le **DIAL** pour sélectionner le Menu #1 ("ALPHA").
- ③ Appuyer sur la touche [F] pour autoriser la modification des réglages courants.
- ④ Tourner le **DIAL** pour mettre le "ALPHA".
- ⑤ Quand vous avez fait votre sélection, appuyer sur la touche **PTT** pour sauvegarder le nouveau réglage et revenir en mode normal.

# Mise en oeuvre des mémoires

---

## Masquer les mémoires

---

Dans certaines situations il peut être utile de masquer des mémoires pour qu'elles ne soient pas accessibles en choix mémoire ou en recherche automatique. Par exemple, plusieurs mémoires contiennent des informations utilisées dans des endroits fréquentés assez rarement, elles pourront être masquées jusqu'au moment où vous en aurez besoin, vous pourrez alors les démasquer et vous en servir normalement.

- ① Appuyer sur la touche **[M/V(SET)]**, si nécessaire, pour passer en mode MR.
- ② appuyer et maintenir la touche **[F]** pendant 1/2 seconde, puis tourner le **DIAL** pour sélectionner le canal mémoire à masquer.
- ③ Appuyer sur la touche **[M/V(SET)]**. L'afficheur se remet sur le canal mémoire #1. Si vous tourner le **DIAL** jusqu'au canal masqué, vous vous percevez maintenant qu'il est invisible.
- ④ Pour démasquer un canal mémoire caché, répéter la procédure ci-dessus: appuyer et maintenir la touche **[F]** pendant 1/2 seconde, tourner le **DIAL** pour sélectionner le numéro de canal mémoire masqué, puis appuyer sur **[M/V(SET)]** pour retrouver les données du canal mémoire.

## Mode «Canal»

---

Ceci permet une mis en oeuvre dans un environnement «channellisé» où aucune fréquence n'apparaît, seul le label est affiché sur la droite, et le numéro de canal mémoire sur la gauche.

Les réglages de décalage relais et de tonalités sont affichés en mode «canal» mais ils ne peuvent être modifiés.

Voici la procédure pour activer le mode «Canal»:

- ① Mettre la radio hors tension.
- ② Appuyer et maintenir les touches **PTT** et **LAMP** tout en mettant la radio sous tension.
- ③ Tourner le **DIAL** pour sélectionner "MEM.ONLY".
- ④ Appuyer sur la touche **[F]** brièvement pour initialiser la radio.
- ⑤ Répéter le point précédent pour revenir en mode normal.



# Recherche automatique

Le **VX-110** permet d'effectuer des recherches automatiques en mémoire, sur la bande courante de trafic, ou un morceau de cette bande. Il s'arrête lorsqu'il rencontre un signal, ainsi vous pouvez contacter la station si vous le souhaitez.

Le processus de recherche automatique est fondamentalement le même dans chaque mode de recherche. Avant de commencer, prenez un instant pour sélectionner le mode de reprise de la recherche après l'arrêt sur un signal.

## Initialisation du mode de reprise

Trois options sont possibles:

**5 SEC:** Dans ce mode, le scanner s'arrête sur le signal rencontré, et marque l'arrêt pendant 5 secondes. Si vous ne faites rien pour désactiver la recherche automatique durant ce délai, le scanner poursuit sa recherche même si des stations sont encore actives.

**BUSY:** Dans ce mode, le scanner s'arrête sur le signal rencontré. Deux secondes après la retombée de la porteuse (c'est à dire en fin de transmission), le scanner reprend sa recherche.

**HOLD:** Dans ce mode, le scanner s'arrête sur le signal rencontré. Il ne redémarre pas automatiquement et il doit être relancé manuellement.

## Pour régler le mode de reprise

- ① Appuyer sur la touche **[F]**, puis appuyer sur la touche **[M/V(SET)]**, pour passer en mode menu.
- ② Tourner le **DIAL** pour sélectionner le Menu #6 ("RESUME").
- ③ Appuyer sur la touche **[F]** pour autoriser les modifications sur ce menu.
- ④ Tourner le **DIAL** pour sélectionner le mode de reprise.
- ⑤ Quand vous avez fait votre sélection, appuyer sur la touche **PTT** pour sauvegarder le nouveau réglage et revenir en mode normal.

*Le mode de reprise par défaut pour ce Menu est "5 SEC."*

# Recherche automatique

---

## Recherche automatique en mode VFO

---

Ce mode permet de «scanner» la bande courante dans sa totalité.

- ① Se mettre en mode VFO en appuyant, si nécessaire, sur la touche [M/V(SET)].
- ② Appuyer et maintenir la touche [▲] ou [▼] pendant 1/2 seconde pour lancer la recherche.
- ③ Si le scanner trouve un signal suffisamment fort pour ouvrir le squelch, le scanner s'arrête momentanément; le point décimal de la fréquence affichée clignote tout pendant l'arrêt.
- ④ Le scanner reprend sa recherche en fonction du mode de reprise choisi.
- ⑤ Pour annuler la recherche, appuyer sur la touche PTT.

*Si vous voulez changer de direction de recherche alors que le scan est en cours, tourner le DIAL d'un click dans la direction opposée (dans ce cas, d'un click vers la gauche).*

---

## Recherche automatique en mémoire

---

La recherche automatique en mémoire est tout aussi facile à initialiser:

- ① Mettre, si nécessaire, en mode mémoire en appuyant sur la touche [M/V(SET)].
  - ② Appuyer et maintenir la touche [▲] ou [▼] pendant 1/2 seconde pour lancer la recherche.
  - ③ Comme dans la recherche en mode VFO, le scanner s'arrête sur tout signal suffisamment fort pour ouvrir le squelch; Le scanner reprend sa recherche en fonction du mode de reprise choisi.
  - ④ Pour annuler la recherche, appuyer sur la touche PTT.
- 

## Comment éviter un canal en recherche mémoire automatique

---

Quand vous avez en mémoire quelques canaux très actifs, il peut être souhaitable de pouvoir les éviter lors d'une recherche automatique tout en gardant la possibilité de les sélectionner manuellement.

Pour éviter ces canaux, vous pouvez exécuter la procédure suivante:

- ① Mettre la radio en mode mémoire, si nécessaire, en appuyant sur la touche [M/V(SET)].
- ② Tourner le DIAL pour sélectionner le canal mémoire à éviter.
- ③ Appuyer brièvement (pas pendant 1/2 seconde), sur la touche [F], puis appuyer sur la touche [M/V(SET)], brièvement également. Un petit "SKIP" apparaît sur l'afficheur, signifiant que ce canal est ignoré pendant une recherche automatique.

Pour réintroduire le canal dans la boucle de recherche, refaire les trois points précédents (Le canal à éviter étant toujours accessible manuellement en utilisant le DIAL en mode MR).

# Recherche automatique

## Eclairage automatique en arrêt de recherche

L'afficheur du **VX-110** est éclairé automatiquement quand le scanner s'arrête sur un signal (la valeur par défaut de cette fonction est "ON").

Pour la désactiver:

- ① Appuyer sur la touche **[F]**, puis appuyer sur la touche **[M/V(SET)]**, pour passer en mode menu.
- ② Tourner le **DIAL** pour sélectionner le Menu #7 ("SCN LMP").
- ③ Appuyer sur la touche **[F]** pour autoriser les modifications sur ce menu.
- ④ tourner le **DIAL** pour mettre ce Menu à OFF.
- ⑤ Quand vous avez fait votre sélection, appuyer sur la touche **PTT** pour sauvegarder le nouveau réglage et revenir en mode normal.

## Témoin sonore de limite de bande

Le **VX-110** émet automatiquement un "beep" sonore lorsqu'une limite de bande est atteinte au cours d'une recherche automatique. Il est possible de désactiver cette fonction, si cela vous ennuie, sans toutefois désactiver le témoin sonore de clavier (la valeur par défaut de cette fonction est "ON").

Pour ce faire:

- ① Appuyer sur la touche **[F]**, puis appuyer sur la touche **[M/V(SET)]**, pour passer en mode menu.
- ② Tourner le **DIAL** pour sélectionner le Menu #16 ("EDGE BP").
- ③ Appuyer sur la touche **[F]** pour autoriser les modifications sur ce menu.
- ④ Tourner le **DIAL** pour mettre ce menu à OFF.
- ⑤ Quand vous avez fait votre sélection, appuyer sur la touche **PTT** pour sauvegarder le nouveau réglage et revenir en mode normal.

# Recherche automatique

## Recherche dynamique

La fonction de recherche dynamique permet de charger automatiquement en mémoire les fréquences actives rencontrées. Quand la recherche dynamique est engagée, l'émetteur récepteur cherche au-dessus et en dessous de la fréquence courante, mettant les fréquences actives en mémoire à la volée (sans s'arrêter sur elles, même brièvement); ces fréquences sont mises dans une banque mémoire spéciale dite de recherche dynamique, faites de 31 mémoires (15 au-dessus de la fréquence courante, 15 en-dessous de la fréquence courante, plus la fréquence courante elle-même).

Deux modes de recherche dynamiques sont disponibles:

**SINGLE:** Dans ce mode, l'émetteur récepteur balaie la bande courante une fois dans chaque direction à partir de la fréquence courante. Tous les canaux actifs sont mis dans la banque mémoire de recherche dynamique; que les 31 mémoires soient remplies ou pas, la recherche s'arrête après un balayage dans chaque direction.

**CONTINUE:** Dans ce mode, l'émetteur récepteur fait un balayage dans chaque direction; Si les 31 canaux ne sont pas remplis après le premier balayage, la radio continue jusqu'à ce que tous les emplacement mémoires soient pleins.

### Initialiser le mode de recherche dynamique

- ① Appuyer sur la touche [F], puis appuyer sur la touche [M/V(SET)], pour passer en mode menu.
- ② Tourner le **DIAL** pour sélectionner le Menu #29 ("SMT MOD").
- ③ Appuyer sur la touche [F] pour autoriser les modifications sur ce menu.
- ④ Tourner le **DIAL** pour sélectionner le mode de recherche dynamique souhaité (voir ci-dessus).
- ⑤ Quand vous avez fait votre sélection, appuyer sur la touche **PTT** pour sauvegarder le nouveau réglage et revenir en mode normal.

### Mise en mémoires dynamique

- ① Mettre la radio en mode VFO.
- ② Appuyer sur la touche [F], puis appuyer sur la touche [M/V(SET)], pour passer en mode menu.
- ③ Tourner le **DIAL** pour sélectionner le Menu #28 ("S SRCH").
- ④ Appuyer brièvement sur la touche [F], puis appuyer sur la touche [▲] ou [▼] pour lancer la mise en mémoire dynamique.
- ⑤ Plus il y a de canaux actifs de détectés, plus le nombre de canaux chargés croît et s'inscrit sur l'afficheur.
- ⑥ En fonction du mode de recherche dynamique choisi (SINGLE ou CONTINUE), la fin de recherche se termine plus ou moins rapidement et le LCD se positionne sur le

# Recherche automatique

canal mémoire 0 de recherche dynamique.

- ⑦ Pour rappeler les mémoires de recherche dynamique, tourner le **DIAL** pour choisir un canal parmi la banque de mémoires de recherche dynamique.
- ⑧ Pour revenir en mode normal, appuyer sur la touche [**M/V(SET)**].

---

## Canal prioritaire (Double veille)

---

La fonction recherche automatique sur le **VX-110** offre la possibilité de surveiller périodiquement et automatiquement un canal prioritaire tout en étant sur une fréquence VFO ou un canal mémoire.

Voici comment activer cette fonction:

### Mode VFO/canal HOME

- ① Rappeler le canal mémoire que vous voulez mettre en canal "Prioritaire".
- ② Mettre la radio en mode VFO ou canal HOME en appuyant sur la touche [**M/V(SET)**] ou [**HM(PRI)**].
- ③ Appuyer brièvement (not pendant 1/2 seconde) sur la touche [**F**], puis appuyer brièvement sur la touche [**HM(PRI)**]. Un petit "PRI" apparaît sur l'écran LCD.

### mode mémoire

- ① Mettre la fréquence que vous voulez utiliser en prioritaire dans le cadre de la fonction double veille dans la mémoire "1".
- ② Mettre la radio en mode mémoire en appuyant sur la touche [**M/V(SET)**], si nécessaire.
- ③ Tourner le **DIAL** pour sélectionner le canal que vous voulez opérer pendant la double veille où vous veillerez en même le canal «1».
- ④ Appuyer sur la touche [**F**] brièvement (not pendant 1/2 seconde), puis appuyer brièvement sur la touche [**HM(PRI)**]. Un petit "PRI" apparaît sur l'écran LCD.

# Mise en oeuvre du DTMF

---

## Composeur DTMF

---

Neuf mémoires DTMF sont disponibles, permettant de charger des numéros de téléphone permettant l'emploi d'un autocommutateur à partir de la radio.

Voici la procédure de mise en mémoire DTMF:

- ① Appuyer sur la touche **[F]**, puis appuyer sur la touche **[M/V(SET)]** pour passer en mode menu.
- ② Tourner le **DIAL** pour sélectionner le menu n° #26 ("DTMF").
- ③ Appuyer sur la touche **[F]** pour autoriser les modifications sur ce menu.
- ④ Tourner le **DIAL** pour sélectionner la mémoire DTMF concernée ("d1" à "d9").
- ⑤ Appuyer sur la touche **[F]**, puis appuyer sur la touche **[F]** à nouveau, pour commencer la saisie dans la mémoire DTMF sélectionnée.
- ⑥ Tourner le **DIAL** pour choisir le premier digit du numéro de téléphone à saisir. quand vous avez fait votre sélection, appuyer brièvement sur la touche **[▲]** pour se mettre sur l'emplacement du caractère suivant.
- ⑦ Répéter le point précédent pour saisir les autres chiffres ou caractères du numéro de téléphone qui peut en comporter au total 16.
- ⑧ Appuyer sur la touche **[F]**, puis appuyer sur le **PTT** pour sauvegarder la saisie. Pour charger un autre numéro, refaire le processus précédent, en utilisant une mémoire DTMF différente.

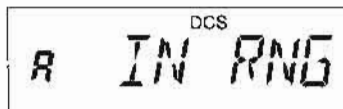
### Pour envoyer le numéro de téléphone:

- ① Appuyer sur le **PTT** pour commencer la transmission.
- ② Appuyer sur la touche **[▲]** ou **[▼]**, pour sélectionner la mémoire DTMF ("d1" à "d9") qui contient le numéro de téléphone devant être envoyé.
- ③ Appuyer sur la touche **[REV(DTMF)]** pour lancer la transmission de la trame DTMF. Une fois que cette trame est partie on peut relâcher le **PTT**, car la radio reste en émission jusqu'à la fin de l'envoi de la trame.

# Mise en oeuvre de l'ARTS

La fonction ARTS à l'aide d'un signal DCS informe deux correspondants équipés tous les deux avec le système ARTS et avec le même code DCS que la liaison est faisable ou non. Ceci peut être particulièrement utile en intervention de secours où la conservation de la liaison avec les autres intervenants est primordiale.

Si l'autre radio est dans la plage de liaison, le signal sonore (s'il est actif) retentit et sur l'afficheur apparaît "IN RING" dans le cas contraire il apparaît "OUT RING" qui est d'ailleurs l'expression affichée au lancement de l'ARTS.



Si vous sortez de la plage de liaison pendant plus d'une minute (quatre pulsions de contrôle), votre radio n'a plus la liaison, trois «beep» sonores retentissent, et l'afficheur revient "OUT RING." Si vous revenez dans la plage de liaison, votre radio émet un beep sonore et l'afficheur revient à "IN RING".



Vous devez quitter l'ARTS pour repasser en mode normal. Ceci est une mesure de sécurité pour prévenir la perte de liaison accidentelle suite à un changement de fréquence intempestif, etc.

Voici comment activer l'ARTS:

## Mise en oeuvre et initialisation de l'ARTS

- ① Mettre sur votre radio et celle de votre correspondant le même Code DCS.
- ② Appuyer sur la touche [F], puis appuyer sur la touche [M/V(SET)], pour passer en mode menu.
- ③ Tourner le DIAL pour sélectionner le Menu #12 ("ARTS").
- ④ Appuyer sur la touche [F] pour autoriser les modifications sur ce menu.
- ⑤ Appuyer sur la touche [F]. Vous pouvez voir s'afficher "OUT RING" sur l'écran LCD. L'emploi de l'ARTS est maintenant commencé.
- ⑥ Toutes les 15 secondes, votre radio envoie un appel vers l'autre station. Quand le correspondant répond avec son signal d'appel l'affichage change "IN RING" pour confirmer que le signal de l'autre station a été reçu en réponse.
- ⑦ Appuyer sur la touche [F] à nouveau pour quitter la fonction ARTS et reprendre le mode normal sur l'émetteur récepteur.

# Mise en oeuvre de l'ARTS

## Options du délai de scrutation de l'ARTS

Le délai de scrutation de la fonction ARTS peut être programmé à 15 secondes (valeur par défaut) ou 25 secondes. La deuxième valeur assure une conservation maximum de la batterie, car le signal de scrutation est envoyé moins souvent. Pour changer le délai de scrutation:

- ① Appuyer sur la touche [F], puis appuyer sur la touche [M/V(SET)], pour passer en mode menu.
- ② Tourner le **DIAL** pour sélectionner le Menu #14 ("AR ITVL").
- ③ Appuyer sur la touche [F] pour autoriser les modifications sur ce menu.
- ④ Tourner le **DIAL** pour sélectionner le délai de scrutation souhaité (15 or 25 secondes).
- ⑤ Quand vous avez fait votre sélection, appuyer sur la touche **PTT** pour sauvegarder le nouveau réglage et revenir en mode normal.

## Options des «beep» d'alerte en ARTS

La fonction ARTS offre deux sortes de «beep» d'alerte (avec en plus la possibilité de les supprimer), pour vous avertir de l'état courant du mode ARTS. En fonction de votre situation et du «ras le bob» potentiel que représente le martèlement des «beep» d'alerte, choisir le mode qui convient le mieux. Les choix possibles sont:

**INRANGE:** Les «beep» d'alerte sont émis seulement quand la radio confirme pour la première fois la rentrée dans la plage de liaison.

**ALWAYS:** Les «beep» d'alerte sont émis à chaque réception du signal de scrutation du correspondant.

**ARB OFF:** Aucun «beep» d'alerte n'est émis.

Pour initialiser les mode des «beep» d'alerte ARTS, faire comme suit:

- ① Appuyer sur la touche [F], puis appuyer sur la touche [M/V(SET)], pour passer en mode menu.
- ② Tourner le **DIAL** pour sélectionner le Menu #13 ("ARTS BP").
- ③ Appuyer sur la touche [F] pour autoriser les modifications sur ce menu.
- ④ Tourner le **DIAL** pour sélectionner le mode «beep» d'alerte ARTS souhaité (voir ci-dessus).
- ⑤ Quand vous avez fait votre sélection, appuyer sur la touche **PTT** pour sauvegarder le nouveau réglage et revenir en mode normal.



## Initialisation de l'identifiant CW

La fonction ARTS inclus un identifiant CW. Toutes les dix minutes en mode ARTS, la radio peut recevoir comme instruction d'envoyer "DE (votre indicatif) K" si cette fonction est activée. L'indicatif peut comporter jusqu'à 16 caractères.

Voici comment programmer l'identifiant CW:

- ① Appuyer sur la touche [F], puis appuyer sur la touche [M/V(SET)], pour passer en mode menu.
- ② Tourner le **DIAL** pour sélectionner le Menu #27 ("CW ID").
- ③ Appuyer sur la touche [F] pour autoriser les modifications sur ce menu.
- ④ Appuyer sur la touche [F], puis appuyer sur la touche [F] à nouveau, pour commencer la saisie de votre indicatif.
- ⑤ Tourner le **DIAL** pour sélectionner la première lettre ou le premier chiffre de votre indicatif. Quand le bon caractère a été trouvé, appuyer sur touche [▲] pour passer à l'emplacement suivant.
- ⑥ Refaire le point précédent autant de fois que nécessaire pour compléter votre indicatif. Noter que le signe (/: - . \* - .) est disponible, vous pouvez être une station portable.
- ⑦ Quand votre indicatif est saisi en totalité, appuyer sur la touche [F].
- ⑧ Appuyer sur la touche **PTT** pour sauvegarder la saisie et revenir en mode normal.

*Noter que le "DE" (- . . \* - .) précédent votre indicatif est toujours programmé; vous avez uniquement besoin de saisir votre indicatif, et le "DE" est ajouter au moment de la transmission.*

### Pour activer l'identifiant CW:

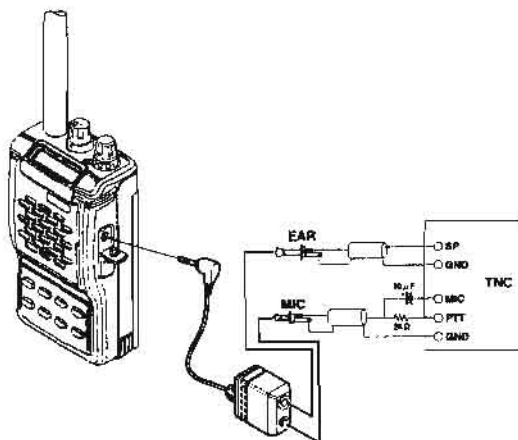
- ① Appuyer sur la touche [F], puis appuyer sur la touche [M/V(SET)], pour passer en mode menu.
- ② Tourner le **DIAL** pour sélectionner le Menu #27 ("CW ID").
- ③ Appuyer sur la touche [F] pour autoriser les modifications sur ce menu.
- ④ Tourner le **DIAL** pour mettre la fonction CW ID sur ON.
- ⑤ Quand vous avez fait votre sélection, appuyer sur la touche **PTT** pour sauvegarder le nouveau réglage et revenir en mode normal.

# Interfaçage avec les TNC Packet & Raz

Le **VX-110** peut être utilisé en Packet, avec l'adaptateur optionnel **CT-44** (disponible chez votre vendeur YEASU) pour une interconnexion plus commode avec votre TNC. Vous pouvez également confectionner votre propre câble selon le schéma ci-dessous.

Le niveau BF de votre récepteur vers le TNC peut être ajusté par le bouton **VOL**, comme en phonie. Le niveau d'entrée dans le **VX-110** depuis le TNC peut être ajusté depuis le côté du TNC; la tension d'entrée optimum est approximativement 5 mV sous 2 k-Ohms.

S'assurer que l'émetteur récepteur et le TNC soient bien hors tension avant de réaliser les branchements. Egalement désactiver l'économiseur de batterie en réception. (voir page 10).



## Raz du Microprocesseur

Dans l'éventualité d'un fonctionnement erratique, une mise en œuvre imprévisible de l'émetteur récepteur peut arriver, il est possible que le microprocesseur ait subi un coup de statique ou que d'autres événements soient à l'origine d'une dégradation des données. Quand cela se produit le Raz du microprocesseur permet de résoudre le problème. Voici la procédure pour réinitialiser le microprocesseur (cela restore toutes les valeurs par défaut et vide toutes les mémoires):

- ① Mettre la radio hors tension.
- ② Appuyer et maintenir les touches **PTT** et **LAMP** tout en mettant la radio sous tension.
- ③ Tourner le **DIAL** pour sélectionner "**ALLRST**" sur le LCD.
- ④ Appuyer sur la touche **[F]** brièvement pour initialiser la radio.

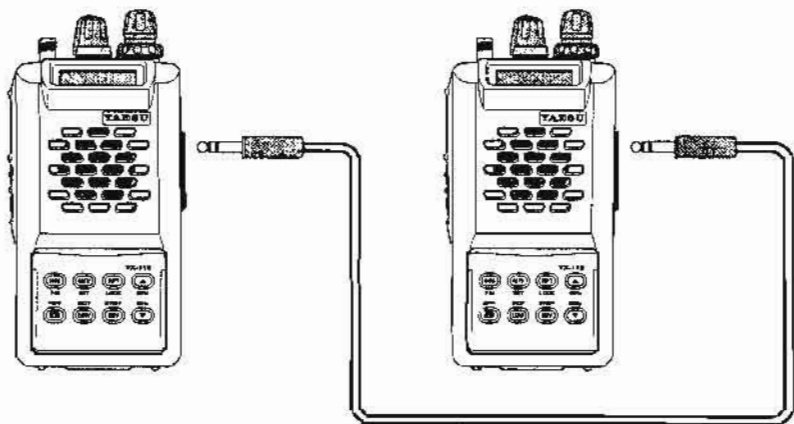
## Raz du mode Menu

Cette procédure de reinitialisation restore les valeurs par défaut des menus ("accéder par le mode Menu"), sans effet sur les autres mémoires.

- ① Mettre la radio hors tension.
- ② Appuyer et maintenir les touches **PTT** et **LAMP** tout en mettant la radio sous tension.
- ③ Tourner le **DIAL** pour sélectionner "**SET.RST**" sur le LCD.
- ④ Appuyer sur la touche **[F]** brièvement pour réinitialiser les menus.

Le **VX-110** dispose d'une fonction "Clonage", qui permet le transfert des données en mémoire et des données de configuration d'un **VX-110** vers un autre **VX-110**. Ceci peut être particulièrement utile pour la configuration de plusieurs portatifs à l'occasion d'une prestation publique. Voici la procédure de Clonage:

- ① Mettre les deux radios hors tension.
- ② Mettre en place le câble de clonage **CT-27** entre les prises **MIC/SP** des deux appareils.
- ③ Appuyer et maintenir les touches **PTT** et **LAMP** tout en mettant les radios sous tension.
- ④ Tourner le **DIAL** pour sélectionner "**CLONE**."
- ⑤ Appuyer sur la touche **[F]**, pour passer en mode **CLONE**. "**CLONE**" apparaît sur l'afficheur des deux radios quand le mode Clone est successivement activé.
- ⑥ Sur la radio Destination, appuyer sur la touche **MONI** ("**SAVING**" apparaît sur le LCD).
- ⑦ Appuyer sur la touche **PTT** sur la radio Source; "**SENDING**" apparaît sur la radio Source, et les données sont transférées.
- ⑧ S'il y a un problème pendant le processus de clonage, "**C-ERROR**" est affiché. Vérifier vos câbles de connexions et la tension de batterie, puis essayer à nouveau.
- ⑨ Si le transfert des données est réussi, la radio Destination repasse en mode normal; Mettre hors tension les deux radios et débrancher le **CT-27**. Vous pouvez remettre les radios sous tension et trafiquer normalement.



Optional Cloning Cable "CT-27"

# mode Menu

Le mode menu sur le **VX-110** est facile à activer et à paramétrer. Pour ce faire:

- ① Appuyer sur la touche **[F]**, puis appuyer sur la touche **[M/(SET)]**, pour passer en mode Menu.
- ② Tourner le **DIAL** pour sélectionner le numéro de menu qui doit être réglé.
- ③ Appuyer sur la touche **[F]** brièvement, puis tourner le **DIAL** pour régler ou sélectionner le paramètre à changer sur le Menu choisi précédemment.
- ④ En fin d'opération, appuyer sur le **PTT** brièvement pour sortir du mode Menu et revenir en mode normal.

## Sommaire du mode Menu

Menu	Menu Item	Fonctions	Valeurs possibles	Par défaut
1	ALPHA	Charge des libelles pour les canaux mémoire	-	-
2	ARS	active/désactive la fonction ARS	ON/OFF	ON
3	RPT	met le sens du décalage relais	-RPT/SIMP/+RPT	SIMP
4	SHIFT	met le décalage relais	0 - 99.9MHz	0.6MHz
5	STEP	régle le pas du synthétiseur	5/10/12.5/15/20/25/50 kHz	*
6	RESUME	Sélectionne le mode de reprise du scan	5SEC/BUSY/HOLD	5SEC
7	SCN LMP	active/désactive l'éclairage sur arrêt de scan	ON/OFF	ON
8	RX SAVE	Sélectionne le délai de économiseur de batterie	OFF/200ms/300ms/500ms/1s/2s	200ms
9	TX SAVE	active/désactive l'économiseur de batterie à l'émission	ON/OFF	OFF
10	APQ	Règle la mise hors tension automatique	OFF/30min/1h/3h/5h/8h	OFF
11	TRX LED	active/désactive la led BUSY/TX quand le squelch est ouvert ou en émission	ON/OFF	ON
12	ARTS	Active la fonction ARTS	-	-
13	ARTS BP	Sélectionne l'option "beep" sonore en mode ARTS	OFF/INRANGE/ALWAYS	INRANGE
14	AR ITVL	Sélectionne le délai de scrutation en mode ARTS	15 SEC/25 SEC	15 SEC
15	KEY BP	active/désactive le témoin sonore de clavier	ON/OFF	ON
16	EDGE BP	active/désactive le témoin sonore de limite de bande	ON/OFF	ON
17	BELL	Sélectionne le nombre de répétitions du signal sonore CTCSS	OFF/1/3/5/8/REPEAT	OFF
18	MON/CL	Sélectionne la fonction activée par la touche MONI	MONI/CALL	*
19	LMP MOD	Sélectionne le mode lampe LCD/Keypad	KEY/5SEC/TOGGLE	KEY
20	TOT	régle le délai d'émission permanente	OFF/1min/2.5min/5min/10min	OFF
21	BCLO	active/désactive la fonction verrouillage du canal actif	ON/OFF	OFF
22	CLK SFT	décalage de la fréquence CPU	ON/OFF	OFF
23	SQL TYP	Sélectionne le mode Encodeur et ou Décodeur de tonalité	OFF/TONE/TONESQL/DCS	OFF
24	TN SET	Réglage de la fréquence de la tonalité CTCSS	39 Standard CTCSS tones	100 Hz
25	DCS SET	Réglage de Code DCS	104 standard DCS codes	023
26	DTMF	Programmer le composeur DTMF	-	-
27	CW ID	Programme et active l'identifiant CW	-	-
28	S SRCH	Active la fonction recherche dynamique	-	-
29	SMT MOD	Sélectionne le mode de balayage en recherche dynamique	SINGLE/CONTINUE	SINGLE

Menu n°	Menu Item	Fonctions	Valeurs possibles	Par défaut
30	LK MODE	Sélectionne le type de verrouillage des commandes	KEY/DIAL/KEY+DIAL/PTT/ KEY+PTT/DIAL+PTT/ALL	KEY
31	NAR/WID	Sélectionne la largeur de bande courante	NARROW/WIDE	WIDE
32	DTMF SP	Sélectionne la vitesse d'envoi des trames DTMF	50 ms/100 ms	50 ms
33	DT DLY	Sélectionne le délai du composeur DTMF	450 ms/750 ms	450 ms
34	ANI	Programme et active l'identifiant ANI	-	--
35	BATT	Indication de la tension de batterie	-	--
36	SKIP	active/désactive le saut d'une mémoire en mode recherche	ON/OFF	-

Dépend de la version de l'émetteur récepteur

## Détails du mode Menu

### réglage le n°1 [ALPHA]

**Fonctions:** Charge des libellés pour les canaux mémoire.  
voir page 21 pour plus de détails.

### réglage le n°2 [ARS]

**Fonctions:** active/désactive la fonction ARS.

**Valeurs possibles:** ON/OFF

**Par défaut:** ON

### réglage le n°3 [RPT]

**Fonctions:** met le sens du décalage relais.

**Valeurs possibles:** -RPT/SIMP/+RPT

**Par défaut:** SIMP

### réglage le n°4 [SHIFT]

**Fonctions:** met le décalage relais.

**Valeurs possibles:** 0.00 ~ 99.9 MHz

**Par défaut:** Dépend de la version de l'émetteur récepteur, et du réglage du Menu #2 (ARS).

### réglage le n°5 [STEP]

**Fonctions:** règle le pas du synthétiseur.

**Valeurs possibles:** 5/10/12.5/15/20/25/50 kHz

**Par défaut:** Dépend de la version de l'émetteur récepteur.

### réglage le n°6 [RESUME]

**Fonctions:** Sélectionne le mode de reprise du scan.

**Valeurs possibles:** 5 SEC/BUSY/HOLD

**Par défaut:** 5 SEC

### réglage le n°7 [SCN LMP]

**Fonctions:** active/désactive l'éclairage sur arrêt de scan.

**Valeurs possibles:** ON/OFF

**Par défaut:** ON

# mode Menu

---

## réglage le n°8 [RX SAVE]

**Fonctions:** Sélectionne le délai de l'économiseur de batterie ("Sleep" ratio).

**Valeurs possibles:** OFF/200ms(1:1)/300ms(1:1.5)/500ms(1:2.5)/1s(1:5)/2s(1:10)

**Par défaut:** 200ms(1:1)

## réglage le n°9 [TX SAVE]

**Fonctions:** active/désactive l'économiseur de batterie à l'émission.

**Valeurs possibles:** ON/OFF

**Par défaut:** OFF

## réglage le n°10 [APO]

**Fonctions:** Règle la mise hors tension automatique.

**Valeurs possibles:** OFF/30 min/1 heure/3 heures/5 heures/8 heures

**Par défaut:** OFF

## réglage le n°11 [TRX LED]

**Fonctions:** active/désactive la led **BUSY/TX** quand le squelch est ouvert ou en émission.

**Valeurs possibles:** ON/OFF

**Par défaut:** ON (Lampe activée)

## réglage le n°12 [ARTS]

**Fonctions:** Active la fonction ARTS.

voir page 29 pour plus de détails.

## réglage le n°13 [ARTS BP]

**Fonctions:** Sélectionne l'option «beep» sonore en mode ARTS.

**Valeurs possibles:** OFF/INRANGE/ALWAYS

**Par défaut:** INRANGE

## réglage le n°14 [AR ITVL]

**Fonctions:** Sélectionne le délai de scrutation en mode ARTS.

**Valeurs possibles:** 15 SEC/25 SEC

**Par défaut:** 15 SEC

## réglage le n°15 [KEY BP]

**Fonctions:** active/désactive le témoin sonore de clavier.

**Valeurs possibles:** ON/OFF

**Par défaut:** ON

## réglage le n°16 [EDGE BP]

**Fonctions:** active/désactive le témoin sonore de limite de bande.

**Valeurs possibles:** ON/OFF

**Par défaut:** ON

## réglage le n°17 [BELL]

**Fonctions:** Sélectionne le nombre de répétitions du signal sonore CTCSS.

**Valeurs possibles:** OFF/1/3/5/8/REPEAT

**Par défaut:** OFF

## réglage le n°18 [MON/TCL]

**Fonctions:** Sélectionne la fonction activée par la touche **MONI** (juste sous le **PTT**).

**Valeurs possibles:** MONI/T.CALL

**Par défaut:** Dépend de la version de l'émetteur récepteur.

**MONI:** L'appui sur la touche **MONI** permet d'annihiler l'action du squelch, pour entendre les petits signaux ou les signaux non codés.

**T.CALL:** L'appui sur la touche **MONI** active la tonalité 1750-Hz servant à l'accès des relais.

## réglage le n°19 [LMP MOD]

**Fonctions:** Sélectionne le mode lampe LCD/Keypad.

**Valeurs possibles:** KEY/5SEC/TOGGLE

**Par défaut:** KEY

## réglage le n°20 [TOT]

**Fonctions:** règle le délai d'émission permanente.

**Valeurs possibles:** OFF/1 min/2.5 min/5 min/10 min

**Par défaut:** OFF

## réglage le n°21 [BCLO]

**Fonctions:** active/désactive la fonction verrouillage du canal actif.

**Valeurs possibles:** ON/OFF

**Par défaut:** OFF

## réglage le n°22 [CLK SFT]

**Fonctions:** décalage de la fréquence CPU.

**Valeurs possibles:** ON/OFF

**Par défaut:** OFF

Cette fonction est uniquement utilisée pour déplacer un «oiseau indésirable» d'une fréquence que l'on souhaite utiliser.

## réglage le n°23 [SQL TYP]

**Fonctions:** Sélectionne le mode Encodeur et ou Décodeur de tonalité.

**Valeurs possibles:** OFF/T/TSQ/DCS

**Par défaut:** OFF

**T:** CTCSS Encodeur

**TSQ:** CTCSS codeur/décodeur

**DCS:** Digital Coded Squelch codeur/décodeur

# mode Menu

## réglage le n°24 [TN SET]

**Fonctions:** Réglage de la fréquence de la tonalité CTCSS.

**Valeurs possibles:** 39 tonalités standards CTCSS

**Par défaut:** 100 Hz

Dans ce mode, appuyer sur la touche [F], puis appuyer sur la touche **PTT**, pour sauvegarder le nouveau réglage et revenir en mode normal.

## réglage le n°25 [DCS SET]

**Fonctions:** Réglage du Code DCS.

**Valeurs possibles:** 104 Code DCS standards

**Par défaut:** 023

Dans ce mode, appuyer sur la touche [F], puis appuyer sur la touche **PTT**, pour sauvegarder le nouveau réglage et revenir en mode normal.

## réglage le n°26 [DTMF]

**Fonctions:** Programmer le composeur DTMF.

voir page 28 pour plus de détails.

## réglage le n°27 [CW ID]

**Fonctions:** Programme et active l'identifiant CW (en mode ARTS).

voir page 31 pour plus de détails.

## réglage le n°28 [S SRCH]

**Fonctions:** Active la fonction recherche dynamique.

voir page 26 pour plus de détails.

## réglage le n°29 [SMT MOD]

**Fonctions:** Sélectionne le mode de balayage en recherche dynamique.

**Valeurs possibles:** SINGLE/CONT

**Par défaut:** SINGLE

**SINGLE:** L'émetteur récepteur balaye la bande courante une fois dans chaque direction en partant de la fréquence courante. Tous les canaux actifs (jusqu'à 15 dans chaque direction) sont chargés dans la banque mémoire de recherche dynamique. Que les 31 mémoires soient pleines ou non, la recherche s'arrête après un balayage dans chaque direction.

**CONT:** L'émetteur récepteur fait un balayage dans chaque direction comme dans l'autre mode, mais si les 31 canaux ne sont pas pleins, la radio continue les balayages jusqu'à ce que tous les canaux soient pleins.

## réglage le n°30 [LK MODE]

**Fonctions:** Sélectionne le type de verrouillage des commandes.

**Valeurs possibles:** KEY/DIAL/K+D(KEY+DIAL)/PTT/K+P(KEY+PTT)/  
D+P(DIAL+PTT)/ALL

**Par défaut:** KEY



## réglage le n°31 [NAR/WID]

**Fonctions:** Sélectionne la largeur de bande courante.

**Valeurs possibles:** NARROW/WIDE

**Par défaut:** WIDE

## réglage le n°32 [DTMF SP]

**Fonctions:** sélectionne la vitesse d'envoi des trames DTMF.

**Valeurs possibles:** 50 ms/100 ms

**Par défaut:** 50 ms (grande vitesse)

## réglage le n°33 [DT DLY]

**Fonctions:** Sélectionne le délai du composeur DTMF.

**Valeurs possibles:** 450 ms/750 ms

**Par défaut:** 450 ms

## réglage le n°34 [ANI]

**Fonctions:** Programme et active l'identifiant ANI.

voir page 13 pour plus de détails.

## réglage le n°35 [BATT]

**Fonctions:** Indication de la tension de batterie.

Dans ce mode, appuyer sur la touche [F], puis appuyer sur la touche PTT, pour revenir en mode normale.

## réglage le n°36 [SKIP]

**Fonctions:** active/désactive le saut d'une mémoire en mode recherche.

**Valeurs possibles:** ON/OFF

**Par défaut:** OFF (le scanner s'arrête quand le canal est actif)

# Spécifications

## Généralités

<b>Plage de Fréquence (MHz):</b>	144 to 147.995 (version A) 144 to 145.995 (version B)
<b>Paso de canal:</b>	5, 10, 12.5, 15, 20, 25 & 50 kHz
<b>Shift répéteurs:</b>	600 kHz
<b>Type d'émission:</b>	G3E
<b>Tension d'alimentation:</b>	6.0 to 16.0 VDC
<b>Consommation de courant:</b>	Rx: 130 mA; Tx (HIGH:5W) : 1.3 A; (MID:2 W) : 800 mA; (LOW:0.5 W) : 500 mA; Auto Power Off : 8 mA
<b>Antenne (prise SMA):</b>	YHA-62 flexible
<b>Dimensions (LxHxP):</b>	58 x 108.5 x 26.5 mm (hors boutons/connecteurs)
<b>Poids (approx.):</b>	325g avec FNB-64 & antenne

## Récepteur

<b>Type de circuit:</b>	Super hétérodyne à double conversion
<b>Sensibilité (pour 12dB SINAD):</b>	Mieux que 0.16µV
<b>Sélectivité canaux adjacents:</b>	70 dB
<b>Intermodulation:</b>	70 dB
<b>Audio en sortie:</b>	0.4 W @8 ohms for 10% THD (@7.2V)

## Emetteur

<b>Puissance en sortie:</b>	5 W (@ 7.2 V & 13.8 V EXT DC IN)
<b>Stabilité en fréquence:</b>	Mieux que ±5 ppm
<b>Type de modulation:</b>	Réactance variable
<b>Déviation maximum:</b>	±5 kHz
<b>Emissions indésirables:</b>	Mieux que 60 dB sous la porteuse
<b>Distorsion audio (@ 1 kHz):</b>	Moins que 5 %, w/3 kHz déviation
<b>Type de microphone:</b>	2-kilohm condensateur
<b>Burst tone:</b>	1750 Hz (except version A)

*Les spécifications sont sujettes à changement sans avis ou obligation.*



Copyright 2000  
Yaesu Musen Co., Ltd.  
All rights reserved.

No portion of this manual  
may be reproduced  
without the permission of  
Yaesu Musen Co., Ltd.

Printed in Japan

0007U-0S

